

# DANH SÁCH CÁC TRUNG TÂM TƯ VẤN DÀNH CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI 【Sinh Hoạt】

## (Dành cho những người không nói và không đọc được tiếng Nhật)

| Thể loại tư vấn  | Nội dung tư vấn   | Ngôn ngữ sử dụng  | Tên cơ quan và bộ phận thực hiện tư vấn   | Cách liên lạc và các điểm cần lưu ý  | Thời gian tư vấn  |
|--|---|---|---|--|---|
| Tư vấn về sinh hoạt, du lịch và các lĩnh vực khác (thuộc tỉnh) | Tư vấn về sinh hoạt hàng ngày hoặc thông tin du lịch cho người nước ngoài đang sống trong tỉnh hoặc đến du lịch | Tiếng Anh, tiếng Trung Quốc, tiếng Hàn, tiếng Việt, tiếng In-đô-nê-sia, tiếng Thái Lan, tiếng Mã-lai, tiếng Phi-lip-pin, tiếng Nê-pan, tiếng Mi-yan-ma, tiếng Cam-pu-chia, tiếng Mông Cổ, tiếng Sinhala, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Pháp, tiếng Đức, tiếng Ý, tiếng Nga, tiếng Bengali, tiếng Hindi | Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tokushima<br>(Hiệp Hội Giao Lưu Quốc Tế Tỉnh Tokushima)<br>088-656-3312<br><br>(Bộ phận tư vấn tổng hợp dành cho người nước ngoài) | * Trực tiếp: đến địa điểm sau:<br>Lầu 6, tòa nhà Clement Plaza, ga chính Tokushima<br><br>* Bảng điện thoại: hãy gọi số<br>088-656-3312<br>088-656-3313<br>(Nhân viên tư vấn đa ngôn ngữ hoặc có thể đàm thoại 3-4 bên qua hệ thống phiên dịch thông qua điện thoại) | Mỗi ngày 10:00~18:00  |
| Tư vấn về sinh hoạt (thuộc tỉnh)                               | Tư vấn về sinh hoạt tiêu dùng cho cư dân nước ngoài đang sống trong tỉnh  | Thông qua trung tâm tư vấn tổng hợp dành cho người nước ngoài của tỉnh, 21 ngôn ngữ gồm cả tiếng Anh, Trung Quốc, tiếng Việt sẽ được sử dụng  | Trung tâm thông tin người tiêu dùng Tokushima<br>088-623-0110   | * Nếu cần tư vấn qua điện thoại, xin gọi số 088-656-3312, 088-656-3313, Trung tâm tư vấn tổng hợp dành cho người nước ngoài của tỉnh Tokushima<br><br>* Tư vấn trực tiếp: xin mời đến Lầu 7, tòa nhà phía Đông -tòa nhà Amico  | * Mỗi ngày từ 10 giờ sáng đến 6 giờ tối (trừ thứ tư)<br>* Thứ bảy, chủ nhật từ 10 giờ sáng đến 4 giờ chiều<br>* Không mở cửa ngày lễ                        |
| Tư vấn về sinh hoạt và du lịch (thành phố Tokushima)           | Tư vấn về sinh hoạt<br>Cung cấp thông tin du lịch   | Tiếng Anh   | Hiệp Hội Giao Lưu Quốc Tế<br>Thành phố Tokushima<br>088-622-6066  | Đến trực tiếp tại địa chỉ:<br>Lầu 2, tòa nhà chính phủ chi nhánh Shinzo Tokushima-shi Shinkura-chō 1-chōme 88-banchi<br><br>Tư vấn qua điện thoại: 088-622-6066<br><br>Tư vấn qua email (chỉ dùng cho tiếng Anh)<br>info@tia81.com                                   | Các ngày trong tuần:<br>thứ hai đến thứ sáu :<br>10 giờ sáng đến 6 giờ tối.<br>Chúng tôi nhận email 365 ngày trong năm nhưng chỉ hồi âm các ngày trong tuần |

| Thể loại tư vấn                                   | Nội dung tư vấn   | Ngôn ngữ sử dụng              | Tên cơ quan và bộ phận thực hiện tư vấn   | Cách liên lạc và các điểm cần lưu ý  | Thời gian tư vấn   |
|---|---|-------------------------------|---|--|--|
| Tư vấn về sinh hoạt (thành phố Tokushima)         | Thông dịch thủ tục hành chính tại tòa thị chính   | Tiếng Anh                     | Bộ phận tổng hợp<br>Phòng tổng hợp<br>Tòa thị chính Tokushima<br>088-621-5017   | Tùy thuộc vào nội dung, người cần tư vấn sẽ được giới thiệu đến các phòng ban liên quan.<br><br>Vì chúng tôi chỉ có 1 phiên dịch viên, nếu quý vị có nhu cầu phiên dịch đề nghị đặt hẹn trước.<br><br>Tiếp nhận tư vấn, phiên dịch (chủ yếu bằng email)<br>somu@city-tokushima.i-tokushima.jp  | Các ngày trong tuần:<br>thứ hai đến thứ sáu :<br>9:15 sáng đến 5 giờ chiều.<br>Chúng tôi nhận email 365 ngày trong năm nhưng chỉ hồi âm các ngày trong tuần    |
| Tư vấn về sinh hoạt (thành phố Tokushima)         | Các việc liên quan đến chính sách phòng tránh thiên tai   | Tiếng Anh                     | Cục Quản Lý Tai Nạn<br>Thành Phố Tokushima<br><br>Khoa quản lý tai nạn<br>088-621-5529<br>Khoa đối sách thiên tai<br>088-621-5527                               | Tư vấn qua email (chỉ sử dụng tiếng Anh)<br>* Khoa quản lý tai nạn:<br>kiki_kanri@city-tokushima.i-tokushima.jp<br>* Khoa đối sách thiên tai:<br>bousai_taisaku@city-tokushima.i-tokushima.jp<br><br>Không tư vấn qua điện thoại   | Các ngày trong tuần:<br>thứ hai đến thứ sáu :<br>9:15 sáng đến 5 giờ chiều.<br>Chúng tôi nhận email 365 ngày trong năm nhưng chỉ hồi âm các ngày trong tuần    |
| Tư vấn về sinh hoạt và du lịch (thành phố Naruto) | Tư vấn về sinh hoạt, cung cấp thông tin du lịch cho người nước ngoài đang sống tại thành phố hoặc du khách đến Naruto | Tiếng Đức<br>Tiếng Trung Quốc | (Tiếng Đức) Hội Quán Đức<br>thành phố Naruto<br>088-679-9110<br><br>(Tiếng Trung Quốc)<br>Phòng xúc tiến giao lưu văn hóa<br>a thành phố Naruto<br>088-684-1150 | Tư vấn qua điện thoại:<br>* Tiếng Đức: 088-679-9110<br>* Tiếng Trung Quốc: 088-684-1150<br><br>Tư vấn qua email:<br>* Tiếng Đức: doitukan@city.naruto.i-tokushima.jp<br>* Tiếng Trung Quốc: bunkakoryu@city.naruto.i-tokushima.jp<br><br>Nếu cần tư vấn bằng cách đến văn phòng, xin vui lòng liên hệ với chúng tôi theo thông tin liên lạc ở trên | Các ngày trong tuần:<br>thứ hai đến thứ sáu :<br>9:15 sáng đến 5:15 giờ chiều.<br>Chúng tôi nhận email 365 ngày trong năm nhưng chỉ hồi âm các ngày trong tuần |

| Thể loại tư vấn  | Nội dung tư vấn  | Ngôn ngữ sử dụng   | Tên cơ quan và bộ phận thực hiện tư vấn  | Cách liên lạc và các điểm cần lưu ý   | Thời gian tư vấn   |
|--|--|--|--|---|--|
| Tư vấn về sinh hoạt hàng ngày (thành phố Komatsushima) | Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền thành phố. (sẽ kết nối với các bộ phận liên quan nếu cần thiết) | Tiếng Anh<br>(tùy vào trường hợp cụ thể có thể tư vấn bằng tiếng Trung Quốc và tiếng Việt) | Phòng Hướng Dẫn Tổng Hợp - Chính Quyền Thành Phố Komatsushima<br><br>0885-32-2111 (tổng đài) | * Nếu liên lạc qua email (chỉ sử dụng tiếng Anh)<br><a href="https://www.city.komatsushima.tokushima.lg.jp/inquiry/">https://www.city.komatsushima.tokushima.lg.jp/inquiry/</a><br><br>* Nếu cần tư vấn qua điện thoại, xin mời liên hệ Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312, 088-656-3313), đối thoại 4 bên, kể cả phiên dịch, sẽ được sử dụng.<br><br>* Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đặt cuộc hẹn và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312). | Các ngày trong tuần: thứ hai đến thứ sáu: 8:30~17:15<br>Chúng tôi nhận email 365 ngày trong năm nhưng chỉ hồi âm các ngày trong tuần |
| Tư vấn về sinh hoạt hàng ngày (thành phố Anan)         | Tư vấn các thủ tục hành chính của chính quyền thành phố  | Tiếng Anh, Trung Quốc, tiếng Việt  | Khoa Dân Sự, Phòng Công Dân,<br>Thành Phố Anan<br>0884-22-1116                               | * Không tư vấn qua điện thoại<br><br>* Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đặt cuộc hẹn và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312).   | Các ngày trong tuần: thứ hai đến thứ sáu: 8:30~17:15   |
| Tư vấn về sinh hoạt hàng ngày (thành phố Anan)         | Tư vấn về phòng tránh thiên tai  | Tiếng Anh, Trung Quốc, tiếng Việt  | Khoa Quản Lý Tai Nạn thuộc Phòng Quản Lý Tai Nạn Thành Phố Anan<br>0884-22-9191              | * Không tư vấn qua điện thoại<br><br>* Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đặt cuộc hẹn và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312).   | Các ngày trong tuần: thứ hai đến thứ sáu: 8:30~17:15   |

| Thể loại tư vấn                                       | Nội dung tư vấn   | Ngôn ngữ sử dụng                  | Tên cơ quan và bộ phận thực hiện tư vấn                                    | Cách liên lạc và các điểm cần lưu ý  | Thời gian tư vấn   |
|---|---|-----------------------------------|--|--|--|
| Tư vấn về sinh hoạt hằng ngày (thành phố Yoshinogawa) | Tất cả các lĩnh vực về hành chính của thành phố (sẽ kết nối với các phòng ban có liên quan)     | Tiếng Anh                         | Phòng tổng hợp thành phố Yoshinogawa<br>0883-22-2231                       | Tư vấn qua email (chỉ dùng tiếng Anh)<br>soumu@yoshinogawa.i-tokushima.jp<br><br>Không tư vấn qua điện thoại<br><br>Trường hợp cần tư vấn trực tiếp tại văn phòng chúng tôi, xin vui lòng liên hệ qua email trước để đặt hẹn | Các ngày trong tuần:<br>thứ hai đến thứ sáu:<br>8:30~17:15<br>Chúng tôi nhận email 365 ngày trong năm nhưng chỉ hồi âm các ngày trong tuần |
| Tư vấn về sinh hoạt hằng ngày (thành phố Awa)         | Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền thành phố (sẽ được chuyển tiếp đến bộ phận có liên quan) | Tiếng Anh, Trung Quốc, tiếng Việt | Văn phòng chính quyền thành phố Awa<br>Phòng Công Dân<br>0883-36-8710      | Không tư vấn qua điện thoại<br><br>Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đặt cuộc hẹn và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312).                    | Các ngày trong tuần:<br>thứ hai đến thứ sáu:<br>8:30~17:15   |
| Tư vấn về sinh hoạt hằng ngày (thành phố Mima)        | Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền thành phố (sẽ được chuyển tiếp đến bộ phận có liên quan) | Tiếng Anh, Trung Quốc, tiếng Việt | Khoa Tổng Hợp thuộc Phòng Kế Hoạch Tổng Hợp Thành Phố Mima<br>0883-52-1212 | Không tư vấn qua điện thoại<br><br>Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đặt cuộc hẹn và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312).                    | Các ngày trong tuần:<br>thứ hai đến thứ sáu:<br>8:30~17:15   |
| Tư vấn về sinh hoạt hằng ngày (thành phố Miyoshi)     | Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền thành phố (sẽ được chuyển tiếp đến bộ phận có liên quan) | Tiếng Anh, Trung Quốc, tiếng Việt | Văn phòng chính quyền thành phố Miyoshi<br>Phòng Tổng Hợp<br>0883-72-7600  | Không tư vấn qua điện thoại<br><br>Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đặt cuộc hẹn và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312).                    | Các ngày trong tuần:<br>thứ hai đến thứ sáu:<br>8:30~17:15   |

| Thể loại tư vấn                                     | Nội dung tư vấn  | Ngôn ngữ sử dụng                  | Tên cơ quan và bộ phận thực hiện tư vấn                              | Cách liên lạc và các điểm cần lưu ý  | Thời gian tư vấn   |
|---|--|-----------------------------------|--|--|--|
| Tư vấn về sinh hoạt và du lịch (thị trấn Katsu-ura) | <p>* Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền thị trấn (sẽ được chuyển tiếp đến bộ phận có liên quan)</p> <p>* Thông tin du lịch cho cư dân nước ngoài sống trong thị trấn và du khách nước ngoài.</p> | Tiếng Anh, Trung Quốc, tiếng Việt | Khoa Kế Hoạch<br>Giao Lưu<br>Thị trấn Katsu-ura<br>0885-42-2552      | <p>Không tư vấn qua điện thoại</p> <p>Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đặt cuộc hẹn và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312).</p> <p>Email (chỉ dành cho du lịch và chỉ có tiếng Anh)<br/>kouryu@town.katsuura.i-tokushima.jp</p>         | <p>* Tư vấn tại văn phòng chúng tôi: các ngày trong tuần, từ 8:30 đến 17:15</p> <p>*Email: tiếp nhận 365 ngày tuy nhiên chỉ trả lời các ngày trong tuần thứ hai đến thứ sáu.</p> |
| Tư vấn về sinh hoạt hàng ngày (thị trấn Kamikatsu)  | Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền thị trấn (sẽ được chuyển tiếp đến bộ phận có liên quan)   | Tiếng Anh, Trung Quốc, tiếng Việt | Văn phòng chính quyền<br>Kamikatsu<br>Phòng Công Dân<br>0885-46-0111 | <p>Không tư vấn qua điện thoại</p> <p>Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đặt cuộc hẹn và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312).</p>   | Các ngày trong tuần: thứ hai đến thứ sáu: 8:30~17:15   |
| Tư vấn về sinh hoạt hàng ngày (xã Sanago-uchi)      | Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền xã (sẽ được chuyển tiếp đến bộ phận có liên quan)   | Tiếng Anh, Trung Quốc, tiếng Việt | Hội Đồng Giáo Dục<br>xã Sanago-uchi<br>088-679-2817                  | <p>Không tư vấn qua điện thoại</p> <p>Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đặt cuộc hẹn và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312).</p>   | Các ngày trong tuần: thứ hai đến thứ sáu: 8:30~17:15   |
| Tư vấn về sinh hoạt hàng ngày (thị trấn Ishii)      | Tiếp nhận ý kiến, nguyện vọng, góp ý xây dựng các lĩnh vực liên quan đến công việc của văn phòng chính quyền   | Tiếng Anh                         | Phòng tổng hợp<br>thị trấn Ishii<br>088-674-1111                     | <p>Tư vấn trực tiếp tại văn phòng chúng tôi:<br/>Phòng tổng hợp, lầu 2 hội trường thị trấn Ishii<br/>*Nếu cần tư vấn tại văn phòng chúng tôi, xin liên hệ Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima 088-656-3312 để đặt hẹn.</p> <p>Tư vấn qua email: soumu@ishii.i-tokushima.jp</p> <p>Không tư vấn qua điện thoại.</p> | <p>* Tư vấn tại văn phòng chúng tôi: các ngày trong tuần, từ 8:30 đến 17:15</p> <p>*Email: tiếp nhận 365 ngày tuy nhiên chỉ trả lời các ngày trong tuần thứ hai đến thứ sáu.</p> |

| Thể loại tư vấn                                   | Nội dung tư vấn  | Ngôn ngữ sử dụng   | Tên cơ quan và bộ phận thực hiện tư vấn                                | Cách liên lạc và các điểm cần lưu ý   | Thời gian tư vấn   |
|---|--|--|--|---|--|
| Tư vấn về sinh hoạt hàng ngày (thị trấn Kamiyama) | Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền thị trấn (sẽ được chuyển tiếp đến bộ phận có liên quan) | Tiếng Anh, Trung Quốc, tiếng Việt  | Phòng Tổng Hợp văn phòng chính quyền thị trấn Kamiyama<br>088-676-1111 | Không tư vấn qua điện thoại<br><br>Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đã t cuộc hẹn và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312).  | Các ngày trong tuần:<br>thứ hai đến thứ sáu:<br>8:30~17:15 |
| Tư vấn về sinh hoạt hàng ngày (thị trấn Naka)     | Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền thị trấn (sẽ được chuyển tiếp đến bộ phận có liên quan) | Tiếng Anh<br>(tùy theo trường hợp có thể tư vấn bằng tiếng Trung Quốc, tiếng Việt) | Phòng Tổng Hợp văn phòng chính quyền thị trấn Naka<br>0884-62-1121     | Tư vấn qua email (chỉ sử dụng tiếng Anh)<br>soumu@naka.i-tokushima.jp<br><br>Không tư vấn qua điện thoại<br><br>Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đã t cuộc hẹn và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312). | Các ngày trong tuần:<br>thứ hai đến thứ sáu:<br>8:30~17:15 |
| Tư vấn về sinh hoạt hàng ngày (thị trấn Mugi)     | Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền thị trấn (sẽ được chuyển tiếp đến bộ phận có liên quan) | Tiếng Anh, Trung Quốc, tiếng Việt  | Phòng Tổng Hợp văn phòng chính quyền thị trấn Mugi<br>0884-72-3412     | Không tư vấn qua điện thoại<br><br>Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đã t cuộc hẹn và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312).  | Các ngày trong tuần:<br>thứ hai đến thứ sáu:<br>8:30~17:15 |
| Tư vấn về sinh hoạt hàng ngày (thị trấn Minami)   | Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền thị trấn (sẽ được chuyển tiếp đến bộ phận có liên quan) | Tiếng Anh, Trung Quốc, tiếng Việt  | Phòng Tổng Hợp văn phòng chính quyền thị trấn Minami<br>0884-77-3611   | Không tư vấn qua điện thoại<br><br>Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đã t cuộc hẹn và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312).  | Các ngày trong tuần:<br>thứ hai đến thứ sáu:<br>8:30~17:15 |

| Thể loại tư vấn                                 | Nội dung tư vấn  | Ngôn ngữ sử dụng                  | Tên cơ quan và bộ phận thực hiện tư vấn                              | Cách liên lạc và các điểm cần lưu ý  | Thời gian tư vấn   |
|---|--|-----------------------------------|--|--|--|
| Tư vấn về sinh hoạt hàng ngày (thị trấn Kaiyo)  | Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền thị trấn (sẽ được chuyển tiếp đến bộ phận có liên quan) | Tiếng Anh, Trung Quốc, tiếng Việt | Phòng Tổng Hợp văn phòng chính quyền thị trấn Kaiyo<br>0884-73-4151  | Không tư vấn qua điện thoại<br><br>Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đã t cuộc hẹn và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312). | Các ngày trong tuần:<br>thứ hai đến thứ sáu:<br>8:30~17:15 |
| Tư vấn về sinh hoạt hàng ngày (quận Matsushige) | Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền quận (sẽ được chuyển tiếp đến bộ phận có liên quan)     | Tiếng Anh, Trung Quốc, tiếng Việt | Phòng Tổng Hợp văn phòng chính quyền quận Matsushige<br>088-699-8710 | Không tư vấn qua điện thoại<br><br>Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đã t cuộc hẹn và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312). | Các ngày trong tuần:<br>thứ hai đến thứ sáu:<br>8:30~17:15 |
| Tư vấn về sinh hoạt hàng ngày (quận Kitajima)   | Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền quận (sẽ được chuyển tiếp đến bộ phận có liên quan)     | Tiếng Anh, Trung Quốc, tiếng Việt | Phòng Tổng Hợp văn phòng chính quyền quận Kitajima<br>088-698-9801   | Không tư vấn qua điện thoại<br><br>Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đã t cuộc hẹn và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312). | Các ngày trong tuần:<br>thứ hai đến thứ sáu:<br>8:30~17:15 |
| Tư vấn về sinh hoạt hàng ngày (quận Aizumi)     | Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền quận (sẽ được chuyển tiếp đến bộ phận có liên quan)     | Tiếng Anh, Trung Quốc, tiếng Việt | Phòng Tổng Hợp kế hoạch quận Aizumi<br>088-637-3111                  | Không tư vấn qua điện thoại<br><br>Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đã t cuộc hẹn và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312). | Các ngày trong tuần:<br>thứ hai đến thứ sáu:<br>8:30~17:15 |

| Thể loại tư vấn  | Nội dung tư vấn  | Ngôn ngữ sử dụng  | Tên cơ quan và bộ phận thực hiện tư vấn   | Cách liên lạc và các điểm cần lưu ý  | Thời gian tư vấn   |
|--|--|---|---|--|--|
| Tư vấn về sinh hoạt hằng ngày (quận Itano)                 | Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền quận (sẽ được chuyển tiếp đến bộ phận có liên quan)                         | Tiếng Anh, Trung Quốc, tiếng Việt   | Phòng Tổng Hợp<br>văn phòng chính quyền<br>quận Itano<br>088-672-5980   | Không tư vấn qua điện thoại<br><br>Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đã t cuộc hện và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312). | Các ngày trong tuần:<br>thứ hai đến thứ sáu:<br>8:30~17:15 |
| Tư vấn về sinh hoạt hằng ngày & du lịch (quận Kamiita)     | Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền quận (về sinh hoạt và du lịch)  | Tiếng Anh, Trung Quốc, Hàn Quốc, tiếng Việt...<br>74 ngôn ngữ<br>(sử dụng thiết bị thông dịch)                  | Phòng Kế Hoạch<br>Phòng Chông Tai Nạn<br>Quận Kamiita<br>088-694-6824   | Không tư vấn qua điện thoại<br><br>Chỉ tư vấn tại văn phòng chúng tôi.<br>Thiết bị thông dịch sẽ được sử dụng trong tư vấn.  | Các ngày trong tuần:<br>thứ hai đến thứ sáu:<br>8:30~17:15 |
| Tư vấn về sinh hoạt hằng ngày & du lịch (thị trấn Tsurugi) | Tư vấn về sinh hoạt, cung cấp thông tin du lịch cho người nước ngoài đang sống tại thị trấn hoặc khách đến du lịch | Tiếng Anh   | Bộ phận đào tạo xuyên suốt<br>Hội đồng giáo dục<br>thị trấn Tsurugi<br>0883-62-2331   | Tư vấn qua điện thoại: 0883-62-2331<br><br>Tư vấn qua email (chỉ có tiếng Anh)<br>syougai@tsurugi.i-tokushima.jp   | Các ngày trong tuần:<br>thứ hai đến thứ sáu:<br>8:30~17:15 |
| Tư vấn về sinh hoạt hằng ngày (thị trấn Higashi Miyoshi)   | Các lĩnh vực liên quan đến chính quyền thị trấn (sẽ được chuyển tiếp đến bộ phận có liên quan)                     | Tiếng Anh, Trung Quốc, tiếng Việt   | Phòng Tổng Hợp<br>văn phòng chính quyền<br>thị trấn Higashi Miyoshi<br>0883-82-6303   | Không tư vấn qua điện thoại<br><br>Trước khi đến văn phòng chúng tôi, mời Quý vị liên hệ đã t cuộc hện và tóm lược nội dung cần tư vấn thông qua Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tỉnh Tokushima (088-656-3312). | Các ngày trong tuần:<br>thứ hai đến thứ sáu:<br>8:30~17:15 |
| Tư vấn về sinh hoạt hằng ngày (thuộc quốc gia)             | Các vấn đề liên quan đến lương hưu   | Tiếng Anh, Trung Quốc, Hàn Quốc, Tây Ban Nha, Bồ Đào Nha, Việt Nam, In-đô-ne-sia, Phi-lip-pin, Ne-pan, Thái Lan | Cơ Quan Hưu Trí Nhật Bản Văn Phòng Lương Hưu Bắc Tokushima 088-655-0200 ,<br>Cơ Quan Hưu Trí Nhật Bản Văn Phòng Lương Hưu Nam Tokushima 088-652-1511, Cơ Quan Hưu Trí Nhật Bản Văn Phòng Lương Hưu AWA HANDA 0883-62-5350 | Không tư vấn qua điện thoại.<br><br>Cần đặt hện trước khi đến văn phòng chúng tôi.<br>Nếu cần đặt hện vui lòng liên hệ Trung Tâm Đối Sách Quốc Tế Tokushima<br>088-656-3312                                | Các ngày trong tuần:<br>thứ hai đến thứ sáu:<br>9:00~17:00 |



| Thể loại tư vấn  | Nội dung tư vấn   | Ngôn ngữ sử dụng  | Tên cơ quan và bộ phận thực hiện tư vấn  | Cách liên lạc và các điểm cần lưu ý   | Thời gian tư vấn                                     |
|--|---|---|--|---|--|
| Tư vấn về sinh hoạt hàng ngày & các lĩnh vực khác (thuộc quốc gia) | Hỗ trợ cho sinh viên quốc tế đang theo học tại các tổ chức giáo dục cao đẳng / đại học trong tỉnh | Tiếng Anh<br>(tùy trường hợp có thể tư vấn bằng tiếng Trung Quốc, tiếng Hàn Quốc, tiếng Việt) | Trung Tâm Hỗ Trợ Cộng Đồng Du Học Sinh 088-656-4741<br>(Bên trong văn phòng quốc tế Đại Học Tokushima) | Tư vấn qua điện thoại hoặc gặp trực tiếp: 088-656-4741<br><br>Trường hợp cần gặp trực tiếp để được tư vấn, xin liên lạc số điện thoại trên để đặt lịch hẹn gặp. | Các ngày trong tuần: thứ hai đến thứ sáu: 9:00~17:00 |

**Lưu ý: Đối với tư vấn qua điện thoại và tư vấn trực tiếp, những cơ quan cung cấp dịch vụ tư vấn ngày cuối tuần và ngày lễ cũng sẽ đóng cửa ngày cuối năm và ngày đầu năm.**